



Instrucciones de Instalación e Información Importante de Seguridad

Por favor lea las instrucciones completas antes de instalar 'Window Guard'. Incapacidad para seguir estas instrucciones puede resultar en el desprendimiento accidental de la ventana.

Si está instalando esta unidad para otro residente, por favor deje al usuario final este instructivo disponible para su lectura.

| | |
|---------------------------------|-------------|
| Instrucciones de Instalación | Páginas 1-3 |
| Ventanas Dobles Colgantes | Página 1 |
| Ventanas Corredizas | Página 2 |
| Ventanas Encastradas | Página 3 |
| Información de Seguridad | Página 4 |
| Instrucciones de Desinstalación | Página 5 |

Contacte Automatic Specialties, Inc. para más información o asistencia técnica.
1-800-445-2370
www.auspin.com

GARANTIA DE POR VIDA

Automatic Specialties, Inc. garantiza al comprador original que cada guarda de ventana 'Guardian Angel Window Guard' está libre de defectos en materiales y mano de obra por el tiempo que lo posea. La garantía no cubre el desgaste del uso normal. Garantía válida para una guarda de reemplazo de valor igual o menor solamente. El reemplazo puede ser obtenido contactando a 'Automatic Specialties, Inc.'. Se proveerán instrucciones de devolución y envío. Se requiere el talón de envío, factura, o recibo de compra para todas las devoluciones.

Responsabilidad Limitada: Excepto dónde esté prohibido por ley, 'Automatic Specialties' no será responsable por cualquier pérdida y/o daño debido a este producto o incurrido durante su instalación, remoción, o reemplazo.

Instrucciones de Instalación

Ventanas Dobles Colgantes

Herramientas Requeridas para la Instalación:
Destornillador, Regla; Ventana de Marco Metálico - Taladre con una mecha 1/8 ó 9/64

Piezas Incluidas: 2 Varillas Laterales, 1 Rejilla Telescópica, 1 Paquete de Piezas (4 tornillos, 4 tarugos plásticos, instructivo)

Por favor revise las instrucciones, advertencias, y notas de seguridad antes de la instalación de la guarda.
Para asistencia técnica, contacte Automatic Specialties, Inc. at 1-800-445-2370.

Instalando dentro del marco de la ventana

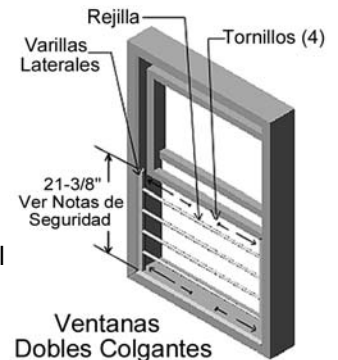
1. Asegúrese de que la rejilla telescópica haya calzado de manera segura dentro de las varillas laterales.

2. Posicione el armado previo dentro del marco de la ventana. Monte la varilla lateral con el logo de 'Guardian Angel' en el lado izquierdo de la ventana. **Nota:** Deje suficiente espacio entre la guarda y la ventana de manera que la operación normal de la ventana no esté restringida. **Asegúrese que no haya más de 4 pulgadas de abertura en cualquier lugar del área protegida.**

3. Ajuste la guarda al marco de la ventana usando los 4 tornillos provistos. Mantenga el nivel de la guarda de un lado al otro. Los tornillos deben estar ajustados en un montante sólido o marco para alcanzar la máxima seguridad. **Nota:** Ventanas con marco metálico, taladre previamente con una mecha 9/64. Ventanas con marco de aluminio, taladre previamente con una mecha de 1/8.

4. Después de la instalación, tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas y pruebe la guarda para la operación de desmontaje rápido. La guarda de la ventana puede ser desmontada usando los 2 o 4 botones de desmontaje de emergencia (dependiendo del estilo). Ver instrucciones de desmontaje.

5. Vuelva a insertar las barras en las varillas laterales después de desmontarlas. Sostenga las barras de manera que las etiquetas plateadas de emergencia miren hacia Ud. Coloque las barras dentro de los agujeros de una de las varillas mientras presiona los botones de destrabado de emergencia de ese lado. Presione los botones de destrabado de emergencia de ese lado y deslice las barras dentro de los agujeros. (Si las barras no entran en los agujeros, es posible que esté colocando el lado equivocado en la varilla.) Tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas.



Instalando el marco exterior de la ventana

Nota: Instale el marco exterior cuando la guarda no quepa en el marco interno y permita la operación normal de la ventana. Siga las instrucciones de arriba con la guarda montada afuera del marco de la ventana (en zócalos de madera o pared).

Notas de Seguridad

- Antes de la instalación, verifique que las normas del edificio y contra incendios no sean infringidas. Contacte el departamento de edificios local o al departamento de bomberos para las normas específicas.
- Los tornillos deben estar sujetos firmemente dentro de un montante sólido o material de enmarcado para alcanzar máxima seguridad.
- Esta guarda de ventana es para proteger niños de 5 años o menos de caídas potenciales.
- De ser necesario, use frenos de ventana para prevenir la abertura de la ventana desde arriba de las varillas laterales (21 3/8"). Una flecha del lado izquierdo indica esta altura. Los frenos de ventana están disponibles en muchas ferreterías y por internet.
- Padres, custodias de niños, y niños mayores deben entender la operación de esta guarda de ventana en caso de emergencia.
- Las guardas de ventana están diseñadas para ser una medida disuasiva de caídas accidentales. Este producto no es un sustituto de la apropiada supervisión de adultos.
- Las guardas de ventana Guardian Angel ('Guardian Angel Window Guards') no protegen contra intrusos.

ADVERTENCIA

Peligro de Posible Caída

Niños pequeños pueden caer por la ventana si la guarda de ventana no es instalada correctamente:

- Revise para estar seguro de que no haya aberturas en el área de la guarda de más de 4 pulgadas.

Niños pequeños pueden caer por la ventana si las instrucciones de instalación de la guarda de ventana no son seguidas:

- Use materiales y técnicas recomendadas.
- Asegúrese de que la guarda de ventana está ajustada de manera segura al marco de la ventana.
- Asegúrese de que el marco de la ventana está en buen estado.
- El mecanismo de destrabado y la guarda de ventana destrabable deben ser probados una vez por mes para asegurar su correcta operación.

Instrucciones de Instalación

Ventanas Corredizas

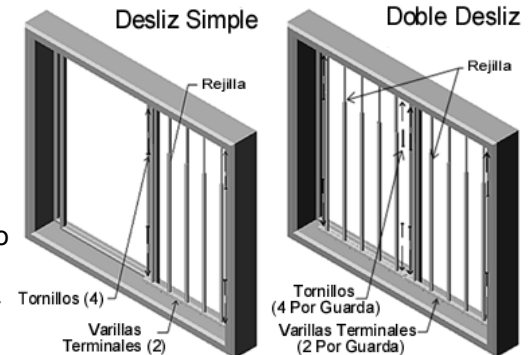
Herramientas Requeridas para la Instalación:
Destornillador, Regla, Ventana de Marco Metálico -
Taladre con una mecha 1/8 ó 9/64

Piezas Incluidas: 2 Varillas Terminales , 1 Rejilla Telescópica, 1
Paquete de Piezas (4 tornillos, 4 tarugos plásticos, instructivo)

Por favor revise las instrucciones, advertencias, y notas de seguridad antes de la instalación de la guarda.
Para asistencia técnica, contacte Automatic Specialties, Inc. at 1-800-445-2370.

Instalando dentro del marco de la ventana

1. Asegúrese de que la rejilla telescópica haya calzado de manera segura dentro de las varillas terminales.
2. Posicione el armado previo dentro del marco de la ventana. Monte la varilla terminal con el logo de 'Guardian Angel' en el lado inferior de la ventana. **Nota:** Deje suficiente espacio entre la(s) guarda(s) y la ventana de manera que la operación normal de la ventana no esté restringida. **Asegúrese que no haya más de 4 pulgadas de abertura en cualquier lugar del área protegida.**
3. Ajuste la(s) guarda(s) al marco de la ventana usando los 4 tornillos provistos. Los tornillos deben estar ajustados en un montante sólido o marco para alcanzar la máxima seguridad. **Nota:** Ventanas con marco metálico, taladre previamente con una mecha 9/64. Ventanas con marco de aluminio, taladre previamente con una mecha de 1/8.
4. Después de la instalación, tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas y pruebe la guarda para la operación de desmontaje rápido. Las guardas de la ventana pueden ser desmontadas usando los 4 botones de desmontaje de emergencia. Ver instrucciones de desmontaje.
5. Vuelva a insertar las barras en las varillas terminales después de desmontarlas. Sostenga las barras de manera que las etiquetas plateadas de emergencia miren hacia Ud. Coloque las barras dentro de los agujeros de una de las varillas mientras presiona los botones de destrabado de emergencia de ese lado. Presione los botones de destrabado de emergencia de ese lado y deslice las barras dentro de los agujeros. (Si las barras no entran en los agujeros, es posible que esté colocando el lado equivocado en la varilla.) Tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas.



Instalando el marco exterior de la ventana

Nota: Instale el marco exterior cuando las guardas no quepan en el marco interno y permitan la operación normal de la ventana. Siga las instrucciones de arriba con las guardas montadas afuera del marco de la ventana (en zócalos de madera o pared).

Notas de Seguridad

- Antes de la instalación, verifique que las normas del edificio y contra incendios no sean infringidas. Contacte el departamento de edificios local o al departamento de bomberos para las normas específicas.
- Los tornillos deben estar sujetos firmemente dentro de un montante sólido o material de enmarcado para alcanzar máxima seguridad.
- Si usa un freno de ventana para prevenir la ventana de abrirse completamente, centre la guarda en la abertura y asegúrese de que no hay aberturas en el área de más de 4 pulgadas.
- Esta guarda de ventana es para proteger niños de 5 años o menos de caídas potenciales.
- Padres, custodias de niños, y niños mayores deben entender la operación de esta guarda de ventana en caso de emergencia.
- Las guardas de ventana están diseñadas para ser una medida disuasiva de caídas accidentales. Este producto no es un sustituto de la apropiada supervisión de adultos.
- Las guardas de ventana Guardian Angel ('Guardian Angel Window Guards') no protegen contra intrusos.

ADVERTENCIA

Peligro de Posible Caída

Niños pequeños pueden caer por la ventana si la guarda de ventana no es instalada correctamente:

- Revise para estar seguro de que no haya aberturas en el área de la guarda de más de 4 pulgadas.

Niños pequeños pueden caer por la ventana si las instrucciones de instalación de la guarda de ventana no son seguidas:

- Use materiales y técnicas recomendadas.
- Asegúrese de que la guarda de ventana está ajustada de manera segura al marco de la ventana.
- Asegúrese de que el marco de la ventana está en buen estado.
- El mecanismo de destrabado y la guarda de ventana destrabable deben ser probados una vez por mes para asegurar su correcta operación.

Instrucciones de Instalación

Ventanas Encastradas

Herramientas Requeridas para la Instalación:
Destornillador, Regla, Ventana de Marco Metálico -
Taladre con una mecha 1/8 ó 9/64

Piezas Incluidas: 2 Varillas Terminales , 1 Rejilla Telescópica, 1
Paquete de Piezas (4 tornillos, 4 tarugos plásticos, instructivo)

**Por favor revise las instrucciones, advertencias, y notas de seguridad antes de la instalación de la guarda.
Para asistencia técnica, contacte Automatic Specialties, Inc. at 1-800-445-2370.**

Instalando dentro del marco de la ventana

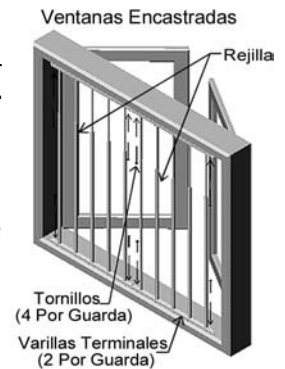
1. Asegúrese de que la rejilla telescópica haya calzado de manera segura dentro de las varillas terminales.
2. Posicione el armado previo dentro del marco de la ventana. Monte la varilla terminal con el logo de 'Guardian Angel' en el lado inferior de la ventana.

Nota: Deje suficiente espacio entre la(s) guarda(s) y la ventana de manera que la operación normal de la ventana no esté restringida. **Asegúrese que no haya más de 4 pulgadas de abertura en cualquier lugar del área protegida.**

3. Ajuste la(s) guarda(s) al marco de la ventana usando los 4 tornillos provistos. Los tornillos deben estar ajustados en un montante sólido o marco para alcanzar la máxima seguridad. **Nota:** Ventanas con marco metálico, taladre previamente con una mecha 9/64. Ventanas con marco de aluminio, taladre previamente con una mecha de 1/8.

4. Después de la instalación, tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas y pruebe la guarda para la operación de desmontaje rápido. Las guardas de la ventana pueden ser desmontadas usando los 4 botones de desmontaje de emergencia. Ver instrucciones de desmontaje.

5. Vuelva a insertar las barras en las varillas terminales después de desmontarlas. Sostenga las barras de manera que las etiquetas plateadas de emergencia miren hacia Ud. Coloque las barras dentro de los agujeros de una de las varillas mientras presiona los botones de destrabado de emergencia de ese lado. Presione los botones de destrabado de emergencia de ese lado y deslice las barras dentro de los agujeros. (Si las barras no entran en los agujeros, es posible que esté colocando el lado equivocado en la varilla.) Tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas.



Instalando el marco exterior de la ventana

Nota: Instale el marco exterior cuando las guardas no quepan en el marco interno y permitan la operación normal de la ventana. Siga las instrucciones de arriba con las guardas montadas afuera del marco de la ventana (en zócalos de madera o pared).

Notas de Seguridad

- Antes de la instalación, verifique que las normas del edificio y contra incendios no sean infringidas. Contacte el departamento de edificios local o al departamento de bomberos para las normas específicas.
- Los tornillos deben estar sujetos firmemente dentro de un montante sólido o material de enmarcado para alcanzar máxima seguridad.
- Esta guarda de ventana es para proteger niños de 5 años o menos de caídas potenciales.
- Padres, custodias de niños, y niños mayores deben entender la operación de esta guarda de ventana en caso de emergencia.
- Las guardas de ventana están diseñadas para ser una medida disuasiva de caídas accidentales. Este producto no es un sustituto de la apropiada supervisión de adultos.
- Las guardas de ventana Guardian Angel ('Guardian Angel Window Guards') no protegen contra intrusos.

ADVERTENCIA **Peligro de Posible Caída**

Niños pequeños pueden caer por la ventana si la guarda de ventana no es instalada correctamente:

- Revise para estar seguro de que no haya aberturas en el área de la guarda de más de 4 pulgadas.

Niños pequeños pueden caer por la ventana si las instrucciones de instalación de la guarda de ventana no son seguidas:

- Use materiales y técnicas recomendadas.
- Asegúrese de que la guarda de ventana está ajustada de manera segura al marco de la ventana.
- Asegúrese de que el marco de la ventana está en buen estado.
- El mecanismo de destrabado y la guarda de ventana destrabable deben ser probados una vez por mes para asegurar su correcta operación.

Información Importante de Seguridad

*Instalador: Deje la información de seguridad disponible para el ocupante.

⚠️ ADVERTENCIA

Peligro de Posible Caída

Si la guarda de ventana es demasiado pequeña para la abertura de la ventana, pueden ocurrir caídas accidentales.

Siga las instrucciones de armado e instalación del fabricante con cuidado. No hacerlo puede resultar en caídas accidentales.

Asegúrese que no haya aberturas de más de 4 pulgadas de ancho en el área protegida.

Esta guarda de ventana está diseñada para proteger contra la caídas accidentales por la ventana de niños de 5 años o menos.

Esta guarda de ventana no es un sustituto de la apropiada supervisión de niños pequeños.

Mantenga la guarda de ventana cerrada con traba a menos que se requiera su uso en una emergencia.

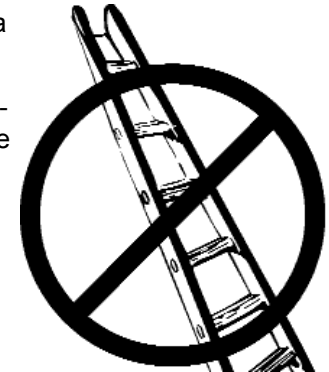


⚠️ ADVERTENCIA

Sin Rescate Por Encima de 75 pies (6^{to} Piso)

La escalera de incendios tal vez no alcance por encima de los 75 pies (6^{to} Piso).

No se debe depender de ventanas de escape de incendios por encima de los 75 pies (6^{to} Piso) para el escape de incendios. Siga el plan de escape del edificio.



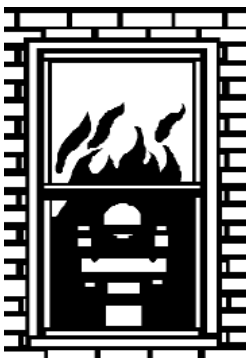
⚠️ ADVERTENCIA

Bloquea el Escape en Emergencias e Incendios a Menos Que Se Destrabe

Se necesita operar el mecanismo de destraba apropiadamente para abrir la guarda de ventana:

1. Localice todos los botones de destrabado de emergencia indicados por etiquetas plateadas.
2. **Modelo de dos botones:** presione los botones y manténgalos apretados. **Modelo de cuatro botones (dobles colgantes):** presione simultáneamente ambos botones de un lado y manténgalos apretados. **Modelo de cuatro botones (encastradas/corredizas):** presione simultáneamente ambos botones de arriba y manténgalos apretados.
3. Mientras mantiene los botones apretados, deslice los tubos hacia el centro de la ventana.
4. **Modelo de dos botones:** suelte los botones.release buttons. **Modelo de cuatro botones (dobles colgantes):** suelte los botones y repita los pasos 2 y 3. **Modelo de cuatro botones (encastradas/corredizas):** suelte los botones y repita los pasos 2 y 3 con los botones de abajo.
5. Las barras deberían estar destrabadas. Retire la guarda de la ventana.

Nunca aplique trabas o dispositivos que requieran una llave o herramienta para destrabarlos de su mecanismo y/o de la guarda de la ventana.

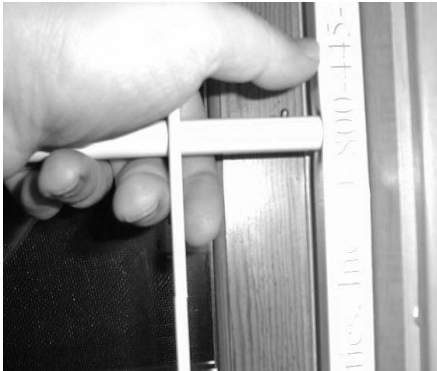


Instrucciones de Desmontaje

Ventanas Dobles Colgantes, Encastradas, y Corredizas

*Instalador: Deje las instrucciones para el ocupante.

- Retire la guarda de ventana solamente en caso de emergencia o cuando conduzca una prueba en los mecanismos de destrabado.
- El mecanismo de destrabado y la guarda de ventana destrabable deben ser probados una vez por mes para asegurar su correcta operación.
- Todos los miembros de 6 o más años deben saber cómo operar el mecanismo de destrabado en caso de una emergencia.
- La guarda de ventana debe ser reinstalada en el marco de la ventana luego de su desmontaje (ver instrucciones debajo). Asegúrese de verificar que esté trabada de manera correcta en ambas varillas.



Paso 1

Localice todos los botones de destrabado de emergencia indicados por etiquetas plateadas.



Paso 2

Modelo de dos botones: presione los botones y manténgalos apretados.

Modelo de cuatro botones (dobles colgantes): presione simultáneamente ambos botones de un lado y manténgalos apretados.

Modelo de cuatro botones (encastradas/corredizas): presione simultáneamente ambos botones de arriba y manténgalos apretados.



Paso 3

Mientras mantiene los botones apretados, deslice los tubos hacia el centro de la ventana.



Paso 4

Modelo de dos botones: suelte los botones.

Modelo de cuatro botones (dobles colgantes): suelte los botones y repita los pasos 2 y 3.

Modelo de cuatro botones (encastradas/corredizas): suelte los botones y repita los pasos 2 y 3 con los botones de abajo.



Paso 5

Las barras deberían estar destrabadas. Retire la guarda de la ventana.

Para Reinstalar: Sostenga las barras de manera que las etiquetas plateadas de emergencia miren hacia Ud. Coloque las barras dentro de los agujeros de una de las varillas mientras presiona los botones de destrabado de emergencia de ese lado. Presione los botones de destrabado de emergencia de ese lado y deslice las barras dentro de los agujeros. (Si las barras no entran en los agujeros, es posible que esté colocando el lado equivocado en la varilla.) Tire de la unidad para asegurarse de que esté sujeta de manera segura en ambas varillas.